MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
MARK CHETCUTI

Seduta tat-12 ta' Ottubru, 2011

Citazzjoni Numru. 330/2011

Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali
tas-socjeta' estera Glaxo Group Limited

vs

Dr. Joseph Ellis u P.L. Joanna Dingli
gew nominati kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw
lill-assenti kunsinjatarju Ahmed Ahmed Ghaber Al-Barawi
minn Alessandrija, Egittu
b'digriet tat-2 ta' Gunju 2011

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attur nomine tal-4 ta' April 2011 li jghid hekk:

1. Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta` estera Glaxo Group Limited ta’ 980, Great West Road, Brentford, TW89GS, l-Inghilterra, sabiex jirraprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

2. Illi s-socjeta’rikorrenti hija l-proprjetarja tas-segwenti drittijiet: dawk registrati bhala *Community Trademarks* u *Community Designs,* mal-*Office for Harmonization in the Internal Market* tal-Unjoni Ewropea: il-kelma ‘SENSODYNE’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 000337972 (Dok. GSK1), il-kelma ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001697812 (Dok. GSK 2), il-logo ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001958537 (Dok. GSK 3) u l-logo ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001958420 (Dok. GSK4);

3. Illi fit-tmienja (8) ta’ Marzu tas-sena elfejn u hdax (2011) ir-rikorrenti nomine gie infurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container bin-numru FCIU 8241637 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur M/V APL CYPRINE liema vapur kien gej minn Huangpu, Cina fi triqtu lejn Alexandria, l-Egittu u l-container kien fih total ta’ erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) *toothpaste* (Dok. GSK5) kollha bil-marka SENSODYNE u GSK Logo, u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravvjenu dritt ta’ proprjeta intellewali;

4. Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti nomine u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti specjalizzati ta’ Glaxo Group Limited gewwa l-Inghilterra, fejn gie determinat li dawn it-*toothpastes* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta’ Glaxo Group Limited, u li l-imsemmija *trademarks* ta’ Glaxo Group Limited riprodotti fuq l-istess *toothpastes* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravvjenu d-drittijiet ta’ proprjeta intelletwali ta’ Glaxo Group Limited u r-rapport tal-istess anness u mmarkat bhala Dok. GSK 6;

5. Illi r-rikorrenti nomine talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex a tenur tal-artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta huwa jipprocedi civilment ghall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta u l-Kontrollur tad-Dwana laqa` din it-talba li jinzammu dawn t-*toothpastes*;

6. Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa Ahmed Ahmed Ghaber Al-Barawi minn Alessandrija, Egittu u dan skond dak citat fil-polza ta' taghbija numru APLU 077027260 (Dok. GSK7);

7. Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet tal-artikolu 2(1)(a) u (b) u l-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

8. Illi r-rikorrenti nomine Av. Peter Fenech jiddikjara li huwa jaf il-fatti esposti in parte personalment, in parte mill-informazzjoni moghtija lilu mis-socjeta' rikorrenti u in parte mill-informazzjoni u d-dokumenti moghtija lilu mill-Kontrollur tad-Dwana;

9. Illi s-socjeta' rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

10. Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

Ghaldaqstant, ghar-ragunijiet suesposti, ir-rikorrent nomine umilment jitlob li din l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) *toothpaste* imsemmija li fuqhom hemm l-marka SENSODYNE u GSK Logo, u li jinsabu prezentement taht l-awtorita tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru FCIU 8241637 kontenenti l-imsemmija *toothpastes*, huma kontrafatti u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-

trademarks taghha: il-kelma ‘SENSODYNE’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 000337972 (Dok. GSK1), il-kelma ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001697812 (Dok. GSK2), il-logo ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001958537 (Dok. GSK3) u il-logo ‘GSK’ moghti n-numru ta’ registrazzjoni CTM 001958420 (Dok. GSK4);

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali *toothpastes* ‘l hinn mill-kanali tal-kummerc b’dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-*toothpastes*, f’kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija *toothpastes* ghall-hazna f’Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-hazna ghall-lok eventwali ta’ distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess *toothpastes*;

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni;

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. GSK1 sa Dok. GSK7;

Rat id-digriet tat-2 ta’ Gunju 2011 fejn gew nominati l-kuraturi deputati ndikati sabiex jidhru ghall-entita` intimata;

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tal-10 ta’ Awwissu 2011 fejn ecceppew:

1. Illi huma, fil-kwalita taghhom ta’ kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-assenti kunsinjatarju Ahmed Ahmed Ghaber Al-Barawi m’humiex presentement edotti mill-fatti li taw lok ghal dina l-kawza u ghaldaqstant, jirriservaw illi jdahlu eccezzjonijiet ulterjuri aktar ‘il quddiem;

2. Salv eccezzjonijiet ulterjuri;

Rat il-lista tax-xhieda tal-istess kuraturi deputati;

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fil-5 ta' Ottubru 2011 fejn meta ssejhet il-kawza deher Dr. Peter Fenech nomine li ddikjara li ma ghandux aktar provi oltre dawk prezentati. Il-kawza giet differita ghas-sentenza in difett d'ostakolo ghat-12 ta' Ottubru 2011;

Rat ix-xhieda kollha prodotta;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

Ikkunsidrat

Illi jirrizulta li is-socjeta' attrici hija l-proprjetarja ta' diversi drittijiet registrati dawk registrati bhala *Community Trademarks* u *Community Designs,* mal-*Office for Harmonization in the Internal Market* ta' l-Unjoni Ewropea: il-kelma 'SENSODYNE', moghti n-numru ta' registrazzjoni CTM 000337972; iL-kelma 'GSK', moghti n-numru CTM 001697812; il-logo 'GSK', moghti n-numru ta' registrazzjoni CTM 001958537 u l-logo 'GSK', moghti n-numru ta' registrazzjoni CTM 001958420 skond kif jidher f'Dok. GSK1 sa GSK mis-socjeta' estera Glaxo Group Limited;

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li f'*container* Numru FCIU8241637 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur M/V APL CYPRINE li kien diehel Malta fit-8 ta' Marzu 2011 l-Ufficjali tad-Dwana sabu konsenja ta' toothpaste li jgibu l-markju distintiv tas-socjeta' rikorrenti liema konsenja tikkonsisti f'erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) toothpaste u li kien hemm suspett li ma humiex genwini u dan bi ksur tal-projibizzjoni tal-artikolu 4 tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 30 ta' Marzu 2011 (Dok. GSK6)

maghmul min Neil Carter, Forensic Packaging Specialist tas-socjeta’ rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli appositi tal-Kap. 414, u s-socjeta` attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skond il-ligi, u fit-terminu ndikat.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-dokumenti esebiti mar-rikors guramentat esebiti bhala Dok. GSK1 sa Dok. GSK7 u atti ohra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana George Agius datat 26 ta’ Awwissu 2011 li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati ghadhom qed jinzammu fl-imhazen tad-Dwana, u tar-rapport ta’ Neil Carter li kkonferma li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha inkluzi sabiex issir id-distruzzjoni tal-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta’ George Agius datat 26 ta’ Awwissu 2011. Ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kif gej:

Konkluzzjoni

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta’ u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) toothpaste in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u/jew oggetti mdahhla b’piraterija (skond l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta’ din il-konsenja ta’ toothpaste f’erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) toothpaste b’Container Numru FCIU8241637 da parti tas-socjeta` intimata u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-Kontrollur tad-

Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta’ proprjeta intellettwali tas-socjeta` rikorrenti nkwantu li ma humiex genwini, skond l-artikolu 2(1)(a)(i)(ii)(iii) u (b) tal-Kap. 414 [Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta’ Intellettwali (Mizuri Intrakonfini)] u ghaldaqstant vjolazzjoni tal-artikolu 4 tal-istess Kap. 414, u dan fil-konfront tat-Trademarks registrati f’isem is-socjeta` rikorrenti;

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex abbazi tal-ewwel zewg talbiet attrici fi zmien qasir u perentorju ta’ disghin (90) gurnata mid-data ta’ din is-sentenza jiddistruggi t-toothpaste in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tas-socjeta` intimata, skond l-artikolu 8 tal-Kap. 414;

4. Tordna lis-socjeta` intimata thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-erbatax-il elf u erbgha mitt (14,400) toothpaste in kwistjoni, u tal-ispejjez tal-Ufficjali tad-Dwana skond it-termini tal-Kap. 414 kif jirrizulta mill-affidavit tar-rapprezentant tal-Kontrollur tad-Dwana datat 26 ta’ Awwissu 2011;

Bl-ispejjez kontra s-socjeta’/entita’ konvenuta b’dan li l-kuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------